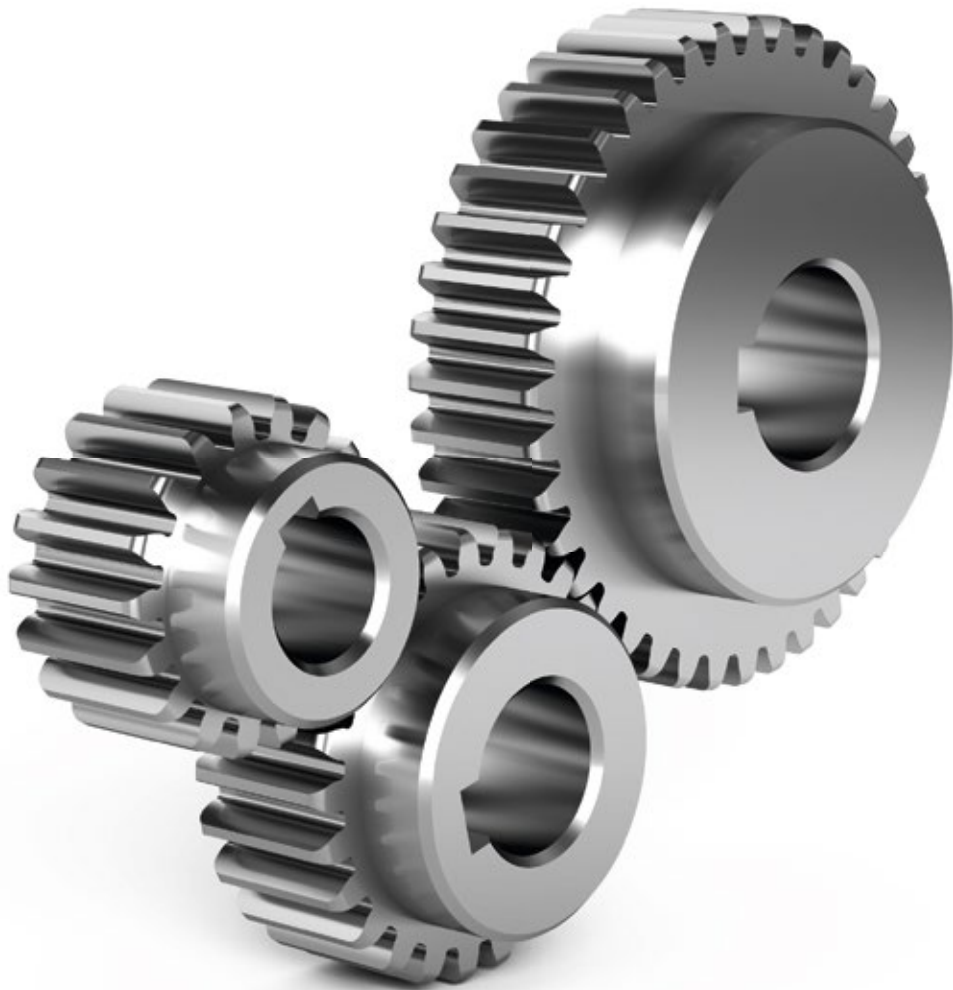


*Eimer & Eimer*

Fachübersetzer für Osteuropa



Fachübersetzungen für  
Industrie & Technik

# Technische Übersetzung

Egal, ob ein Werkzeug, eine Maschine, ein Auto oder ein Gerät: Technische Dokumentationen sind Bestandteil eines jeden Produkts und müssen vom Hersteller für den ausländischen Kunden übersetzt werden. Mit unserer langjährigen Erfahrung und höchsten Qualitätsmaßstäben bieten wir Ihnen maßgeschneiderte Konzepte für die Übersetzung Ihrer Bedienungsanleitungen, Handbücher, technische Broschüren & Co.

## Ihre Vorteile

Kurze Lieferzeiten für Übersetzungen in hoher Qualität? Geht das? JA. In einer langfristig angelegten und partnerschaftlichen Geschäftsverbindung richten wir, gepaart mit dem Einsatz eines modernen Translation-Memory-Systems, unsere Prozesse und Ressourcen an Ihren spezifischen Bedürfnissen aus. Gemeinsam planen und organisieren wir die Abläufe, so dass Sie immer zum gewünschten Termin den übersetzten Text in Händen halten.

## Leistungspakete

Mit unseren flexiblen Paketlösungen bieten wir Ihnen genau die Leistungen, die Sie brauchen!

### Premium

- ▶ Übersetzung
- ▶ Einsatz von Translation Memory
- ▶ QA-Check

Der Einsatz eines Translation-Memory-Systems, das das Auffinden bestehender Übersetzungen automatisiert, erhöht die Produktivität und gewährleistet die stilistische und die terminologische Konsistenz der Texte. Gerade bei großen Übersetzungsprojekten ist dies für Qualität und Liefergeschwindigkeit von besonderer Bedeutung.

### Plus

- ▶ Premiumpaket
- ▶ Erstellen von Terminologielisten
- ▶ Aufbau einer Terminologiedatenbank

Eine wichtige Voraussetzung für die rechtzeitige Fertigstellung eines Übersetzungsprojekts ist das Erstellen von projektspezifischen, mehrsprachigen Glossaren, die von Ihnen geprüft und genehmigt werden. Davon profitieren nicht nur der Übersetzungsprozess, sondern auch Sie, denn eine einheitliche Firmenterminologie erhöht die Produktivität enorm. Wir sind qualifizierte Terminologiemanager und unterstützen Sie gerne bei dem Aufbau Ihrer firmenspezifischen Terminologiedatenbank!

Technische Fachübersetzungen bieten wir für alle ost- und mitteleuropäischen Sprachen in und aus dem Deutschen und Englischen an.

Erfahren Sie mehr unter:

[www.eimer-eimer.de/marketing.html](http://www.eimer-eimer.de/marketing.html)

Eimer & Eimer PartG

Fachübersetzer für Osteuropa

Hanauer Landstraße 521 · 60386 Frankfurt am Main · Telefon: 069 41674040 · Fax: 069 41674044 · [info@eimer-eimer.de](mailto:info@eimer-eimer.de) · [www.eimer-eimer.de](http://www.eimer-eimer.de)